

**Diásporas, migrações, tecnologias da comunicação
e identidades transnacionais**

**Diásporas, migraciones, tecnologías de la comunicación
e identidades transnacionales**

**Diaspora, migration, communication technologies
and transnational identities**

**Diasporas, migrations, technologies de la communication
et identités transnationales**

Denise Cogo

Mohammed ElHajji

Amparo Huertas

(eds.)



Institut de la Comunicació
Universitat Autònoma de Barcelona

Comitè Científic / Comité científico / Scientific Committee / Comité scientifique:

- Adela Ros – Migration and Network Society Programme // Internet Interdisciplinary Institute (IN3) Universitat Oberta de Catalunya (Espanya)
- Aly Tandian – Université Gaston Berger de St. Louis (Senegal)
- Carmen Peñafiel Sáiz – Universidad del País Vasco (Espanya)
- Jamal Eddine Naji – l'Institut Supérieur de l'Information et de la Communication de Rabat (Marruecos). Director Titular de la Cátedra Orbicom Unesco en Comunicación Pública y Comunitaria
- João Maia – Universidade Estadual do Rio de Janeiro (Brasil)
- José Ricardo Cavalheiros – Universidade da Beira do Interior (Portugal)
- Manuel José Damásio – Universidade Lusófona de Humanidades e Tecnologias (Portugal)
- Marta Rizo García – Universidad Autónoma de la Ciudad de México (México)
- Miquel Rodrigo Alsina – Universitat Pompeu Fabra (Espanya)
- Raquel Paiva – Universidade Federal do Rio de Janeiro (Brasil)
- Rosa Cabecinhas – Universidade do Minho (Portugal)

Denise Cogo, Mohammed ElHajji & Amparo Huertas (eds.) (2012): *Díasporas, migrações, tecnologias da comunicação e identidades transnacionais = Díasporas, migraciones, tecnologías de la comunicación e identidades transnacionales = Diaspora, migration, communication technologies and transnational identities = Díasporas, migrations, technologies de la communication et identités transnationales*. Bellaterra : Institut de la Comunicació, Universitat Autònoma de Barcelona. ISBN 978-84-939545-7-4

Editors / Editores / Editeurs:

Denise Cogo
Mohammed ElHajji
Amparo Huertas

Contribuents / Colaboradores / Contributors / Contributeurs:

Ramon G. Sedó
Yolanda Martínez Suárez

© Institut de la Comunicació (InCom-UAB)
Universitat Autònoma de Barcelona
Campus UAB - Edifici N, planta 1.
E- 08193 Bellaterra (Cerdanyola del Vallès)
Barcelona, Espanya
<http://incom.uab.cat>
ISBN: 978-84-939545-7-4



Foreword

Thomas Tufte

Roskilde University

Bringing together 32 scholars contributing 27 chapters, this book, entitled 'Diaspora, Migration, Communication Technologies and Transnational Identities' delivers a fascinating cross-disciplinary insight into some of the current social and mediatized dynamics that inform identity processes in times of radical socio-cultural and political-economic transition. While the empirical emphasis of this book is on diasporic groups and their experiences with mainly new communication technologies, the topic is embedded in a broader set of questions that inform social sciences today. The book speaks to and analyses convergence cultures, community building, transnational connections and processes of identity formation in the midst of these processes and relations.

One of the overriding premises for the book seems to be the development within media and communication technologies and the exploration of their influence upon the increasingly mediatized social and cultural practices. New media geographies, growing virtual spaces, mediated social networks and processes of mass self-communication are all part and parcel of the contexts in which identity formation - diasporic or not - is taking place. It is a book which brings together a confluence of relevant contemporary themes within social sciences in general, and media and communication studies in particular.

The book is published at a moment in time where social sciences are in transition and new research agendas are being formulated. Processes of globalization and transnationalism, neoliberalism, individualization and commercialization are marking our times, heavily influencing the organization of time, space and social relations, and obviously also influencing processes of formation of identity. While the mentioned macro-social processes have been underway for decades, and have been theorized equally long, the particularity of our global present is emerging from the intensified relationship between social media developments and socio-cultural and political practices. The changing socio-cultural and power relations marked by the new spaces and resources social media are offering have marked an epochal shift of focus in the research questions posed by media and communication scholars, and the empirical areas they attend to.

A worrying mainstreaming of academic attention became particularly noteworthy with the advent of the Arab Spring and the subsequent social mobilization worldwide seen in the course of 2011. In the aftermath of these social movements and mobilizations, we have seen an extremely high growth in the academic attention given to the exploration of new forms of participation and agency and new forms of articulation of citizenship. An almost naive technology deterministic acclaim of a supposedly high social and political impact attributed to tweeting, chatting, and online reporting by citizen journalists was seen in the immediate aftermath of the events in Northern Africa in 2011. Socio-cultural, economic and historical contextual analysis evaporated as presidents fell in particularly Tunisia and Egypt. Twitter and Facebook revolutions were claimed to have taken place. However, the crude reality following the uprisings emerged quickly, calling for cautiousness in overestimating the role of social media in how real change happens and how long it takes.

This book is much more nuanced in its exploration of the relationships between social media developments and socio-cultural and political practices. The book's red thread is on analyzing transnational identities, and insofar that citizenship and agency is addressed here it is dealt with as historically situated and contextualized social processes. An example of such a nuanced approach to citizenship and agency can be seen in Denise Cogo's chapter on how Latin American diasporas use the media and mobilize socially in and through their migrant media practices. This book offers a series of similar insightful case studies.

What furthermore characterizes this book is that it inscribes itself into the resurgence of practice theory or a 'practice theory approach' to social science. The British anthropologist John Postill has labeled this resurgence the 'second generation' of practice theorists (Postill 2010, p. 6). The first generation of practice theorists were some of the leading social theorists of the last century, namely Pierre Bourdieu (1977), Michel Foucault (1979), Anthony Giddens (1979, 1984) and Michel de Certeau (1984). They had in common searching for a middle ground between structure and agency when explaining social phenomena. Bourdieu's notion of 'habitus' was thus developed to capture 'the permanent internalization of the social order in the human body' (Eriksen and Nielsen 2001, p. 130, in Postill 2010, p. 7). The second wave of practice theorists are contemporary social scientists as Andreas Rekwitz (2002) and Alan Warde (2005). What they have added, according to Postill, is a focus upon questions of culture and history, as well as applying practice theory to new areas. In the case of this book, the commonality I see in most of the contributions is to assess media as social practice, rather than as the study of media texts or production structures. As such, this lies fine in line with Jesus Martin-Barbero's classical work 'From Media to Mediations' from 1987 (in English in 1993). In the case of the contributors of this book, they have in common to analyze the social and cultural practices, the processes of identity formation in particular, that are tied close together with the social uses of different media and communication technologies.

Inspired and referring to Martin-Barbero's work, Roger Silverstone, in his last book, 'Media and Morality – on the rise of mediapolis', developed the concept of mediapolis. What Silverstone did was to develop a new theory of the public sphere in which the logics, dynamics and opportunities of the media gain centre-stage. The ideas put forward by Silverstone provide us with a conceptual framework to be able to situate and understand media and communication practices in the context of the globalized world. The mediapolis is, according to Silverstone:

'...the mediated space of appearance in which the world appears and in which the world is constituted in its worldliness, and through which we learn about those who are and who are not like us. It is through communications conducted through the mediapolis that we are constructed as human (or not), and it is through the mediapolis that public and political life increasingly comes to emerge at all levels of the body politic (or not)' (Silverstone, 2007, p. 31)

Silverstone is concerned with the totalitarian dimensions of modernity, concerned with how mediated spaces represent or constitute public life and to which degree these spaces are inclusive or exclusive and whether they enable or disable public debate and civic engagement. Furthermore, he is concerned with the development of media literacy as a civic activity, a 'secondary literacy' (ibid., p. 179), where media literacy becomes a political project, just as media civics becomes a literacy project. Media civics and media literacy are interdependent.

Mediapolis, although embryonic and imperfect, is a necessary starting point, Silverstone argues, for the creation of a more effective global civil space. The mediated space of appearance is, at best, a space of potential and of possibility (ibid., p. 33).

When denominating the mediapolis ‘a mediated space of appearance’ Silverstone draws on the political philosopher Hannah Arendt in determining the character of this space: ‘The polis, properly speaking, is not the city-state in its physical location: it is the organisation of the people as it arises out of acting and speaking together, and its true space lies between people living together for this purpose, no matter where they happen to be... (Arendt, 1958, p. 198)

The mediapolis, conceived as a public sphere contains both totalitarian and liberating possibilities. Silverstone moves on to unfold some of the criteria of media hospitality, media justice and media ethics as morally based reference points which can contribute to achieve a fully effective communication in mediapolis. It is a communication practice which he further argues is based on: a) A mutuality of responsibility between producer and receiver; b) A degree of reflexivity by all participants in the communication and; c) A recognition of cultural difference. In other words, Silverstone regards this mediated public sphere, ‘mediapolis’ is ideally a dialogic space which ‘is both an encompassing global possibility and an expression of the world’s empirical diversity’. As such it connects well to the empirical area this book focuses on – that of diasporas across all continents and their use of media.

The way Silverstone views people in mediapolis, is as participants. He rhetorically asks the question of what to call the person exposed to media: users, consumers, prosumers, citizens, players, etc? And although acknowledging some element of relevance in all the concepts, he opts for audiences and users being participants. Consequently, any form of participation involves agency.

Connecting back to this book, I would like to suggest that the implicit cross-cutting issue that this book deals with is exactly about the lived experience in mediapolis. The many cases explore what realities and identities that are created in the mediated spaces of appearance, what kinds of publicness that manifest themselves. While some of the cases focus more narrowly on online media practices, others deconstruct the role and relations of online and offline media and communication practices. As such, this book delivers insightful studies of life in mediapolis.

Most of the social groups that this book’s authors analyze are diasporas. The cases vary widely; from dealing with rather recent Latin American diasporas in European and South American cities, Sub-Saharan migrations to Europe, Brazilians in China, Paraguayans in Argentina and Senegalese migrants world-wide, to older Italian immigrant communities in Brazil, immigrant youth groups in Spain and immigrant groups in Quebec, Canada. Social uses of the media are explored and analyzed, and so are discursive constructions of particular communities. Particular attention is given to exploring senses of belonging across time and space, linkages with countries of origin, with transnational networks of belonging, and also the remediation of particular groups, as capoeira-performers both inside and outside of Brazil.

Cutting across most of the case studies we find an understanding of identity as a multi-positioned and networked category, and a conceptualization of diasporas as networked, transnational formations. This is a thinking which resonates well with the insight that the UK-based greek Cypriot media scholar Myria Georgiou has argued elsewhere: that this kind of thinking and conceptualization

around identitary processes contributes to the scientific thinking beyond the binary opposition of global-local (Georgiou 2011, p. 208). Interestingly, many of the case studies in this book speak directly to some of the key findings emerging from two of Myria Georgiou's previous research projects. She has found that diasporization, combined with intense mediation, has advanced what she calls 'the sense of proximity' in two different ways; both in relation to 'increased proximity among members of diaspora located in various places but occupying a common diasporic (symbolic) space', and 'in relation to the mediated and physical proximity shared among people with different backgrounds, especially in cosmopolitan cities' (ibid., 218). Georgiou argues particularly for the role of cities as an influential mediator: 'the city brings people, technologies, economic relations, and communication practices into unforeseen constellations and intense juxtapositions of difference (Benjamin 1997, in Georgiou 2011, p. 218). As such, this book inscribes itself into a fascinating and emerging field of research on diasporas which is advancing our current thinking and understanding of globalization, network society and how media uses contribute to time- and especially space compression (paraphrasing Harvey 1990).

On a final note, I would like to highlight the importance of methodological creativity, rigor and diversity in pursuing this sort of study: it is a creativity, rigor and diversity which is richly represented in this book, varying from survey studies to in-depth media ethnographic studies – and there are quite a number of interesting multi-sited fieldworks. In other words, this book rises very fine to the challenge of studying the at times very complex and difficult-to-track relations between social media uses and identity formations.

To conclude, I can only commend the three editors, Denise Cogo, Mohammed ElHajji and Amparo Huertas for pulling together and editing a very rich material on a very contemporary, relevant and challenging field of inquiry. The book is successful in uncovering relations between media uses, formation of (diasporic) identities and articulation of citizenship. Dealing with migrants and diasporic communities places this book at the forefront of studies into contemporary socio-cultural change processes, delivering excellent media-centered analysis without being media-centric. Finally, given the many Latin American and Iberian scholars, this book will not only mark a significant contribution to Latin American scholarship in this field, opening up avenue for further research in Latin America, but hopefully also circulate within the global networks of media and communication scholarship.

Copenhagen, 11 April 2012

Prólogo¹

Thomas Tufte

Roskilde University

Ao reunir 32 especialistas que contribuíram com 27 capítulos, o presente livro intitulado “Diasporas, Migrações, Tecnologias da Comunicação e Identidades Transnacionais” apresenta uma fascinante perspectiva interdisciplinar sobre algumas das dinâmicas sociais e midiáticas mais atuais que informam sobre processos identitários em tempos de uma radical transição sociocultural e político-econômica. Embora a ênfase empírica deste livro recaia nos grupos diaspóricos e em suas experiências, especialmente em relação às novas tecnológicas de comunicação, o tema se integra a um amplo quadro de questionamentos abordados pelas ciências sociais na atualidade. O livro trata e analisa a convergência de culturas, construção de comunidades, conexões transnacionais e dinâmicas de formação identitária no contexto desses processos e relações.

Uma das principais premissas deste livro parece ser o desenvolvimento dos meios e tecnologias de comunicação e a exploração da influência desses meios e tecnologias sobre as crescentes práticas culturais e sociais midiáticas. As novas geografias midiáticas, o crescimento dos espaços virtuais, as redes sociais midiáticas e os processos de autocomunicação em massa são parte do contexto em que a formação identitária – diaspórica ou não – se desenvolve. É um livro que reúne uma confluência de temas contemporâneos relevantes no âmbito das ciências sociais em geral e dos estudos da mídia e comunicação em particular.

Este livro é publicado em um momento em que as ciências sociais estão em transição e novas agendas de pesquisa estão em desenvolvimento. Os processos de globalização e transnacionalismo, o neoliberalismo, a individualização e a comercialização marcam nossa época, influenciando fortemente na organização de tempo, do espaço e das relações sociais, e incidindo evidentemente nos processos de formação identitária. Desde que os processos macrosociais mencionados têm se feito presentes historicamente e se tornado objeto de teorização, a singularidade de nosso presente global está emergindo como resultado da intensificação das relações entre o desenvolvimento da mídia social e as práticas políticas e socioculturais. As mudanças nas relações socioculturais e de poder marcadas pelos novos espaços e recursos oferecidos pela mídia social provocaram uma mudança transcendental no enfoque das questões propostas por acadêmicos da mídia e da comunicação e nas áreas empíricas em que atuam.

Isso se tornou ainda mais evidente na atenção dedicada pelo pensamento acadêmico à Primavera Árabe e às subsequentes mobilizações sociais em nível mundial durante o ano de 2011. Como saldo destas mobilizações e movimentos sociais, temos presenciado um impactante aumento de acadêmicos interessados em explorar as novas formas de participação e de agenciamento e os novos modos de articulação da cidadania. Logo após os eventos ocorridos no norte da África em 2011, se observou uma aclamação determinista da tecnologia, quase ingênua, sobre um suposto alto impacto social e político atribuído ao Twitter, aos chats e a reportagens online feitas por jornalistas cidadãos. Análises

¹ Tradução (do inglês): Cristina Wulforst. Revisão: Denise Cogo

contextualizadas em termos socioculturais, econômicos e históricos se evaporaram a exemplo dos presidentes que foram destituídos, particularmente na Tunísia e Egito. Foi aclamada a instauração de revoluções ‘Twitter’ e ‘Facebook’. No entanto, a crua realidade emergiu logo após as revoltas, exigindo precaução ao se superestimar o papel que jogam as mídias sociais nos processos reais de mudança e no tempo necessário para que essas mudanças aconteçam.

Este livro explora muitas nuances das relações entre o desenvolvimento dos meios de comunicação social e as práticas socioculturais e políticas. O fio condutor da obra reside na análise das identidades transnacionais, considerando que cidadania e agenciamento são noções situadas historicamente e contextualizadas em processos sociais. Um exemplo de tal nuance sobre cidadania e agenciamento nos é apresentado no capítulo de Denise Cogo sobre como as diásporas latino-americanas utilizam a mídia para mobilizações sociais através de seus próprios meios de comunicação diaspóricos. Este livro oferece uma série de estudos de caso com uma perspectiva similar.

A obra caracteriza-se, além disso, por sua inscrição no ressurgimento da “teoria prática” ou da “practice theory approach” nas ciências sociais. O antropólogo britânico John Postill denominou tal ressurgimento como a “segunda geração” de teóricos da “teoria prática” (Postill, 2010, p. 6). A primeira geração de teóricos da “practice theory” foram alguns dos principais teóricos sociais do século passado como Pierre Bourdieu (1977), Michel Foucault (1979), Anthony Giddens (1979, 1984) e Michel de Certeau (1984). Eles tinham em comum a busca por uma mediação entre estrutura e agenciamento ao explicar fenômenos sociais. A noção de “habitus” de Bourdieu foi desenvolvida para capturar “a permanente internalização da ordem social no corpo humano” (Eriksen y Nielsen, 2001, p. 130 apud Postill apud 2010, p. 7). A segunda onda de teóricos da “teoria prática” são cientistas sociais contemporâneos como Andreas Rekwitz (2002) e Alan Warde (2005). O que eles acrescentaram, de acordo com Postill, foi um foco sobre questões de cultura e história, assim como a aplicação da “teoria prática” a novas áreas. No caso deste livro, o que vejo em comum na maioria das contribuições é o entendimento da mídia como uma prática social, e não apenas como o estudo de discursos midiáticos ou de estruturas de produção. Neste sentido, este livro situa-se na linha do trabalho clássico de Jesus Martín-Barbero “De los medios a las mediaciones” de 1987 (em inglês em 1993). No caso dos autores desta obra, eles têm em comum a análise das práticas sociais e culturais e dos processos de formação da identidade em suas singularidades, os quais estão estreitamente ligados com os usos sociais de diferentes mídias e tecnologias de comunicação.

Em seu último livro “Media and Morality – on the rise of mediapolis”, Roger Silverstone, inspirado e tomando como referência o trabalho de Martín-Barbero, desenvolveu o conceito de Mediápolis. Silverstone desenvolveu uma nova teoria da esfera pública em que as lógicas, dinâmicas e possibilidades dos meios de comunicação alcançam uma posição central. As idéias propostas por Silverstone nos proporcionam um marco conceitual para situar e compreender os meios de comunicação e as práticas comunicativas no contexto do mundo globalizado. A Mediápolis, de acordo com Silverstone, é

“ [...] o espaço mediado pela aparência em que o mundo aparece e é constituído em sua mundanidade, e através do qual aprendemos sobre aqueles que são e aqueles que não são como nós. Através das comunicações realizadas através das mediápolis nos construímos como humanos (ou não), e é através de mediápolis que a vida política e pública emerge, cada vez mais, em todos os níveis do corpo político (ou não)” (Silverstone, 2007, p. 31).

Silverstone está preocupado com as dimensões totalitárias da modernidade, em como os espaços mediados representam ou constituem a vida pública e em que medida estes espaços são inclusivos ou exclusivos, e se fomentam ou desativam o debate público e o compromisso cívico. O autor preocupa-se, ainda, com o desenvolvimento da alfabetização midiática como uma atividade cívica, uma “alfabetização secundária” (ibid., p.179), onde a alfabetização midiática se torna um projeto político da mesma maneira que a educação cívica dos meios se converte em um projeto de alfabetização. A educação cívica dos meios e a alfabetização mediática são interdependentes.

Silverstone argumenta que a Mediápolis, embora embrionária e imperfeita, é um ponto de partida necessário para a criação de um espaço civil global mais efetivo. O espaço mediado da aparência é, no melhor dos casos, um espaço de potência e possibilidade (ibid., p. 33).

Ao denominar “Mediápolis” um “espaço mediado de aparência”, Silverstone se baseia no trabalho da filósofa política Hannah Arendt para distinguir o caráter deste espaço: “A pólis, propriamente dita, não é a cidade-estado em sua localização física: é a organização das pessoas que emerge de suas interações, e seu verdadeiro espaço se situa entre aqueles que vivem juntos com esse propósito, onde quer que estejam...” (Arendt, 1958, p. 198).

A Mediápolis, concebida como esfera pública, contém tanto possibilidades totalitárias como libertárias. Silverstone prossegue evidenciando alguns critérios da hospitalidade midiática, da justiça dos meios de comunicação e da ética midiática como pontos de referência com fundamentos morais que podem contribuir para uma comunicação inteiramente efetiva na Mediápolis. Tal prática comunicativa postulada pelo autor está baseada: a) na reciprocidade da responsabilidade entre o produtor e o receptor; b) no grau de reflexividade por parte de todos os participantes na comunicação e; c) no reconhecimento da diferença cultural. Em outras palavras, Silverstone observa esta esfera pública midiaticizada, a Mediápolis, como um espaço ideológico que “é ao mesmo tempo uma possibilidade global e uma expressão da diversidade empírica do mundo”. Assim, esta ideia se entrelaça bem com o campo empírico no qual se centra este livro – o uso dos meios de comunicação pelas diásporas em todos os continentes.

As pessoas na Mediápolis são vistas, na perspectiva de Silverstone, como participantes, Ele pergunta retoricamente como chamar uma pessoa exposta à mídia: usuários, consumidores, prosumidores, cidadãos, jogadores, etc.? E embora reconheça alguns elementos de relevância em todos os conceitos, Silverstone opta por audiências e usuários participativos. Consequentemente, qualquer forma de participação envolve agenciamento.

Voltando novamente a esse livro, eu gostaria de sugerir que a questão intersectorial implícita nessa obra é exatamente a experiência vivida na Mediápolis. Os diversos casos apresentados exploram quais as realidades e identidades criadas nos espaços mediados de aparência, e que tipo de caráter público manifestam. Enquanto alguns dos casos focam mais nas práticas online, outros deconstróem o papel e relações das mídias online e offline e as práticas comunicativas. Como tal, este livro oferece estudos aprofundados sobre a vida na Mediápolis.

As diásporas são os grupos sociais predominantes nas análises dos autores deste livro. Os casos variam enormemente: desde as recentes diásporas latino-americanas em cidades na Europa e América do Sul, migrações subsaharianas para Europa, brasileiros na China, paraguaios na Argentina e imigrantes senegaleses no mundo, até as comunidades mais antigas de imigrantes italianos no Brasil,

grupos de jovens imigrantes na Espanha e grupos imigrantes em Quebec, Canadá. Os usos sociais da mídia são explorados e analisados, assim como também as construções discursivas de comunidades específicas. É dada uma atenção particular à exploração de sentimentos de pertença através de tempo e espaço, dos vínculos com os países de origem, com as redes de pertencimento transnacionais, e também com a remediação de grupos particulares, como os capoeiristas dentro e fora do Brasil.

Ao transcender a maioria dos estudos de caso, nos encontramos com um entendimento da identidade como categoria multissituada e conectada em rede e uma conceitualização da diáspora como conexões em rede, formações transnacionais. Este é um pensamento que se alinha com a perspectiva da especialista em mídia, a grega-cipriota Myria Georgiou, que vive, atualmente, na Inglaterra. Ela argumenta que esta forma de pensamento e conceitualização dos processos identitários contribui para o deslocamento da reflexão científica da lógica de oposição binária entre local e global (Georgiou, 2011, p. 208). Curiosamente, muitos dos estudos de caso neste livro se conectam diretamente a algumas das principais conclusões de dois projetos de pesquisa de Myria Georgiou. Ela descobriu que a “diasporização”, combinada com intensa mediação, tem alcançado o “sentido de proximidade” de duas maneiras; tanto em relação com a “crescente proximidade entre membros de diásporas localizadas em diferentes lugares, mas ocupando o mesmo espaço diaspórico (simbólico)”, como “em relação à proximidade midiática e física compartilhada entre pessoas de diferentes origens, particularmente em cidades cosmopolitas” (ibid., p. 218). Georgiou argumenta, de modo concreto, que as cidades agem como mediadores influentes: “a cidade reúne pessoas, tecnologias, relações econômicas e práticas de comunicação, dentro de constelações imprevistas e intensa juxtaposição de diferenças” (Benjamin 1997, apud Georgiou 2011, p. 218). Como tal, este livro se inscreve em um campo fascinante e emergente da pesquisa sobre diáspora que está fomentando nosso atual entendimento e reflexão sobre a globalização, a sociedade em rede e sobre como os usos midiáticos contribuem para a compressão do tempo e, sobretudo, do espaço (parafraseando Harvey, 1990).

Em uma nota final, eu gostaria de ressaltar a importância da criatividade metodológica, do rigor e da diversidade na condução desse tipo de estudo: é criatividade, rigor e diversidade que estão ricamente representados neste livro, que abrange desde o uso de questionários até estudos etnográficos em profundidade sobre os meios de comunicação – além de um bom número de interessantes trabalhos de campo multissituados. Em outras palavras, este livro supera em muito o desafio de estudar as relações, por vezes muito complexas e de difícil aproximação, entre os usos de mídias sociais e a formação das identidades.

Para concluir, não poderia deixar de felicitar os três editores, Denise Cogo, Mohammed ElHajji e Amparo Huertas, por reunir e editar um material muito rico sobre um campo de investigação extremamente relevante, contemporâneo e desafiante. Este livro revela, com êxito, as relações entre os usos de mídia, formação de identidades (diaspóricas) e articulação da cidadania. O estudo de migrantes e comunidades diaspóricas situa esta obra na vanguarda dos estudos contemporâneos de mudança sociocultural, oferecendo uma excelente análise focada na mídia sem ser midiocêntrica. Por fim, considerando o grande número de acadêmicos ibero e latino-americanos, este livro poderá não apenas oferecer uma contribuição significativa para o campo de estudos latino-americanos, ao abrir caminhos para pesquisas futuras na América Latina, como confiamos que possa também circular pelas redes globais de estudos de mídia e comunicação.

Copenhagen, 11 April 2012

Prólogo²

Thomas Tufte

Roskilde University

Tras reunir a 32 especialistas que han contribuido con 27 capítulos, este libro titulado “Díasporas, migraciones, tecnologías de la comunicación e identidades transnacionales” presenta una fascinante perspectiva interdisciplinar sobre algunas de las dinámicas sociales y mediatizadas más actuales que informan sobre procesos identitarios en tiempos de una radical transición sociocultural y político-económica. Mientras el énfasis empírico de este libro recae en los grupos diaspóricos y en sus experiencias, principalmente con las nuevas tecnologías de la comunicación, el tema se integra en un conjunto superior de cuestiones que las ciencias sociales abordan en la actualidad. El libro trata y analiza la convergencia de culturas, la construcción de comunidades, las conexiones transnacionales y los procedimientos de formación de identidades en medio de esos procesos y relaciones.

Una de las premisas de este libro parece ser el desarrollo dentro de los medios y las tecnologías de comunicación y la exploración de su influencia sobre las crecientes mediatizadas prácticas sociales y culturales. Las nuevas geografías mediáticas, los crecientes espacios virtuales, las redes sociales mediadas y los procesos de autocomunicación mediática forman parte de los contextos en los que la formación de identidades -diaspóricas o no- está teniendo lugar. Este libro reúne una confluencia de temas contemporáneos relevantes dentro de las ciencias sociales en general, y de los medios y los estudios de comunicación en particular.

El libro se publica en un momento en el que las ciencias sociales están en transición y las nuevas agendas de investigación están siendo formuladas. Los procesos de globalización y transnacionalismo, el neoliberalismo, la individualización y la comercialización están marcando nuestra época, influyendo fuertemente en la organización del tiempo, el espacio, las relaciones sociales y, obviamente, también influyen en los procesos de formación de identidades. Mientras los mencionados procesos macrosociales han estado en marcha durante décadas y han sido teorizados igualmente desde hace tiempo, la singularidad de nuestro presente global está emergiendo desde la intensificación de las relaciones entre el desarrollo de los medios de comunicación social y las prácticas políticas y socioculturales. Los cambios en las relaciones socioculturales y de poder, marcados por los nuevos escenarios y fuentes que los medios sociales están ofreciendo, han trazado un cambio trascendental en el enfoque de las cuestiones de búsqueda propuestas por los expertos en medios y estudios de comunicación, y las áreas empíricas en que trabajan.

La incorporación de una perspectiva transversal a la mirada académica se hizo particularmente notable con la Primavera Árabe y las consiguientes movilizaciones sociales a nivel mundial acontecidas durante el año 2011. A raíz de estos movimientos sociales y levantamientos, hemos visto un incremento sumamente notable de la atención académica dada a la exploración de nuevas formas de participación y agenciamiento, así como de nuevas formas de articulación de la ciudadanía. En el período inmediatamente posterior a los eventos ocurridos en el Norte de África en 2011, se ha

² Traducción (del inglés): Yolanda Martínez Suárez. Revisión: Amparo Huertas Bailén.

observado una aclamación determinista de la tecnología, casi ingenua, sobre un supuestamente alto impacto social y político atribuido a twittear, chatear, y al periodismo ciudadano online. El análisis contextual socio-cultural, económico e histórico se evaporó como los presidentes; en concreto, los de Túnez y Egipto cayeron. Las revoluciones de Twitter y Facebook fueron aclamadas por haber tenido lugar. Sin embargo, la cruda realidad siguió rápidamente a los levantamientos ocurridos, pidiendo precaución en la sobreestimación del papel que juegan los medios de comunicación en el modo en que ocurren los cambios reales y en el tiempo que necesitan.

Este libro contiene muchos más matices en su exploración de las relaciones entre el desarrollo de los medios de comunicación social y las prácticas socioculturales y políticas. El hilo conductor de la obra radica en analizar las identidades transnacionales, en tanto que la ciudadanía y su organización se consideran aquí históricamente situadas y contextualizadas en procesos sociales. Un ejemplo de tan matizada aproximación a la ciudadanía y al agenciamiento puede verse en el capítulo de Denise Cogo sobre cómo el colectivo latinoamericano en la diáspora utiliza los medios y se moviliza socialmente en y a través de sus propias prácticas mediáticas. Este libro ofrece una serie de estudios de caso con una visión similar.

Lo que, además, caracteriza este libro es que se autoinscribe en el resurgimiento de la “practice theory” o “practice theory approach” de las ciencias sociales. El antropólogo británico John Postill ha calificado este renacer como la “segunda generación” de los teóricos de la “practice theory” (Postill, 2010, p. 6). La primera generación de teóricos de la “practice theory” fueron algunos de los principales teóricos sociales de finales de siglo, como Pierre Bourdieu (1977), Michel Foucault (1979), Anthony Giddens (1979, 1984) y Michel de Certeau (1984). Todos ellos tenían en común la búsqueda del término medio entre la estructura y el agenciamiento a la hora de explicar los fenómenos sociales. La noción de “habitus” de Bourdieu fue desarrollada para captar “la internalización permanente del orden social en el cuerpo humano” (Eriksen y Nielsen 2001, p. 130 en Postill 2010, p. 7). La segunda ola de teóricos de la “practice theory” son científicos sociales contemporáneos como Andreas Rekwitz (2002) y Alan Warde (2005). Lo que ellos han añadido, de acuerdo con Postill, es un foco sobre cuestiones de cultura e historia, que permite al mismo tiempo la aplicación de la “practice theory” en nuevas áreas. En el caso de este libro, lo que veo en común en la mayoría de las contribuciones es la evaluación de los medios como práctica social, más que el estudio de los discursos mediáticos o de las estructuras de producción.

Como tal, este libro se encuentra en la línea del trabajo clásico de Jesús Martín Barbero “De los medios a las mediaciones” de 1987 (en inglés en 1993). Los autores de esta obra tienen en común el análisis de las prácticas sociales y culturales, y los procesos de formación de la identidad en particular, que están estrechamente vinculados con los usos sociales de los diferentes medios y tecnologías de la comunicación.

Roger Silverstone, en su último libro "Medios de comunicación y moral - en el surgimiento de Mediápolis", inspirándose y remitiendo al trabajo de Martín-Barbero, desarrolló el concepto de Mediápolis. Silverstone desarrolló una nueva teoría de la esfera pública en la que las lógicas, dinámicas y posibilidades de los medios de comunicación alcanzan una posición central. Las ideas expuestas por Silverstone nos proporcionan un marco conceptual para poder situar y comprender los medios de comunicación y las prácticas comunicativas en el contexto del mundo globalizado. La Mediápolis es, de acuerdo con Silverstone:

“... el espacio mediado por la apariencia en el que el mundo aparece y es constituido en su mundanidad, y a través del cual aprendemos quiénes son y quiénes no son como nosotros. Mediante las comunicaciones realizadas a través de mediápolis hemos sido construidos como humanos (o no), y a través de mediápolis la vida pública y política trasciende, cada vez más, a todos los niveles del cuerpo político (o no)” (Silverstone, 2007, p. 31).

A Silverstone le preocupan las dimensiones totalitarias de la modernidad, le inquieta cómo los espacios mediados representan y constituyen la vida pública y en qué medida estos espacios son inclusivos o exclusivos, y si fomentan o desactivan el debate público y el compromiso cívico. Además, aboga por el desarrollo de la alfabetización mediática como actividad cívica, una “alfabetización secundaria” (ibid., p. 179), donde la alfabetización mediática se convierte en un proyecto político, al igual que la educación cívica de los medios se convierte en un proyecto de alfabetización. La educación cívica de los medios y la alfabetización mediática son interdependientes.

Mediápolis, aunque embrionaria e imperfecta, es un punto de partida necesario, argumenta Silverstone, para la creación de un espacio civil global más efectivo. El espacio de mediación de la apariencia es, en el mejor de los casos, un espacio potencial y de posibilidades. (Silverstone, 2007, p. 33).

En la consideración de Mediápolis como “un espacio de mediación de la apariencia”, Silverstone se basa en la filósofa política Hannah Arendt para la determinación del carácter de este espacio: “La polis, propiamente dicha, no es la ciudad-estado en su ubicación física: es la organización de las personas, que surge de su interacción, y su verdadero espacio radica entre aquellos que conviven para este propósito, sin importar dónde se encuentren...” (Arendt, 1958, p.198).

La Mediápolis, concebida como esfera pública, contiene tanto posibilidades de totalitarismo como de liberación. Silverstone prosigue para revelarnos algunos de los criterios de la hospitalidad mediática, la justicia de los medios de comunicación y la ética mediática como puntos de referencia basados moralmente que pueden contribuir a lograr una comunicación completamente efectiva en Mediápolis. Esta práctica comunicativa que él sostiene está basada en: a) la reciprocidad de la responsabilidad entre el productor y el receptor; b) un grado de reflexividad por parte de todos los participantes en la comunicación y; c) un reconocimiento de la diferencia cultural. En otras palabras, Silverstone observa esta esfera pública mediatizada, "Mediápolis" idealmente es un espacio dialógico que “es al mismo tiempo una posibilidad global y una expresión de la diversidad empírica del mundo”. Así, esta idea enlaza bien con el área empírica en la que se centra este libro: la de la diáspora en todos los continentes y su uso de los medios de comunicación.

La forma en la que Silverstone ve a la gente en mediápolis es como participantes. Él se pregunta retóricamente sobre cómo llamar a la persona expuesta a los medios de comunicación: usuarios, consumidores, prosumidores, ciudadanos, jugadores, etc. Y a pesar de reconocer algunos elementos de relevancia en todos los conceptos, él opta por audiencias y usuarios participativos. En consecuencia, cualquier forma de participación implica agenciamiento.

Volviendo de nuevo al libro, me gustaría sugerir que la cuestión intersectorial implícita sobre la que trata este libro es exactamente la experiencia vivida en Mediápolis. Los numerosos casos exploran qué realidades e identidades son creadas en los espacios de mediación de la apariencia, qué tipo de carácter público manifiestan. Mientras que algunos de los casos se centran más específicamente en las prácticas mediáticas online, otros deconstruyen el papel y las relaciones de los medios online/offline

y las prácticas comunicativas. De este modo, este libro ofrece estudios profundos de la vida en Mediápolis.

La mayoría de los grupos sociales que los autores de este libro analizan son diaspóricos. Los casos son muy variados: desde las recientes diásporas de latinoamericanos en ciudades europeas y sudamericanas, las migraciones subsaharianas a Europa, brasileños en China, paraguayos en Argentina y senegaleses en el mundo, hasta las viejas comunidades de inmigrantes italianos en Brasil, los grupos de inmigrantes jóvenes en España y grupos de inmigrantes en Quebec, Canadá. Los usos sociales de los medios de comunicación son explorados y analizados, y por eso hay construcciones discursivas de comunidades particulares. Se presta particular atención a explorar los sentidos de pertenencia a través del tiempo y el espacio, los vínculos con los países de origen, con las redes de pertenencia transnacionales, y también con la “remediación” de grupos particulares, como los artistas de capoeira tanto dentro como fuera de Brasil.

Si se trascienden la mayoría de los estudios de caso, nos encontramos con una comprensión de la identidad como una categoría multiposicionada y conectada en red, y una conceptualización de las diásporas como conexiones en red, formaciones transnacionales. Este es un pensamiento que engarza bien con la visión que la especialista en medios grecochipriota afincada en Reino Unido Myria Georgiou ha argumentado en otras partes: que este tipo de pensamiento y conceptualización en torno a los procesos identitarios contribuye a la reflexión científica más allá de la oposición binaria de lo global-local (Georgiou 2011, p. 208). Curiosamente, muchos de los estudios de caso en este libro hablan directamente sobre algunas de las principales conclusiones que surgen de dos de los anteriores proyectos de investigación de Myria Georgiou. Ella descubrió que la diaporización, combinada con una mediación intensa, ha promovido lo que ella llama “el sentido de proximidad” de dos maneras diferentes, tanto en relación con la “creciente proximidad entre los miembros de la diáspora localizados en varios lugares, pero ocupando un espacio (simbólico) diaspórico común”, y “en relación con la proximidad física y mediada compartida entre personas de distintos orígenes, especialmente en ciudades cosmopolitas” (Georgiou 2011, p. 218). Georgiou aboga en concreto por el papel de las ciudades como mediadores influyentes: “la ciudad conlleva gente, tecnologías, relaciones económicas, y prácticas de comunicación dentro de constelaciones imprevistas e intensas yuxtaposiciones de la diferencia” (Benjamin, 1997 en Georgiou 2011, p. 218). Como tal, este libro se inscribe en un campo fascinante y emergente de la investigación sobre las diásporas que está fomentando nuestra reflexión y comprensión de la globalización, la sociedad en red y cómo los usos mediáticos contribuyen a la comprensión temporal y sobre todo espacial (parafraseando a Harvey, 1990).

En una nota final, me gustaría subrayar la importancia de la creatividad metodológica, el rigor y la diversidad en la conducción de este tipo de estudios: creatividad, rigor y diversidad que están ricamente representados en este libro, que recoge desde sondeos hasta estudios etnográficos en profundidad sobre los medios de comunicación - y hay un buen número de interesantes trabajos de campo multisituados-. En otras palabras, este libro supera con creces el reto de estudiar las, a veces muy complejas y de difícil seguimiento, relaciones entre los usos de los medios sociales y la formación de identidades.

Para concluir, solo puedo felicitar a los tres editores, Denise Cogo, Mohammed ElHajji y Amparo Huertas, por agrupar y editar un material muy rico en un campo de investigación muy actual,

relevante y desafiante. El libro logra descubrir con éxito las relaciones entre los usos de los medios de comunicación, la formación de las identidades (diaspóricas) y la articulación de la ciudadanía. Tratar de inmigrantes y comunidades diaspóricas sitúa esta obra en la vanguardia de los estudios sobre los procesos contemporáneos de cambio sociocultural, ofreciendo un excelente análisis centrado en los medios de comunicación pero sin estar circunscrito a los medios. Finalmente, dados los muchos estudiosos de América Latina y la Península Ibérica, este libro no sólo marcará una contribución significativa a los estudios de América Latina en este campo, abriendo camino para nuevas investigaciones, sino que también confiamos en que circulará a través de las redes globales de los estudiosos de los medios y la comunicación.

Copenhagen, 11 April 2012

Avant-propos³

Thomas Tufte

Roskilde University

En réunissant 32 chercheurs – auteurs des 27 chapitres qui le composent, ce livre, intitulé «Diasporas, Migrations, technologies de la communication et identités transnationales», offre une fascinante perspective interdisciplinaire sur certaines des dynamiques sociales et médiatiques actuelles qui élucident les processus identitaires en cette période de transition socio-culturelle et politico-économique radicale. Bien que l'accent empirique de ce livre soit mis sur les groupes diasporiques et, surtout, leurs expériences avec les nouvelles technologies de la communication, la problématique n'en fait pas moins partie d'un ensemble plus large de questions qui donnent forme, actuellement, aux sciences sociales. Le livre aborde et analyse la convergence des cultures, la construction des communautés, les connexions transnationales et les dynamiques de formation des identités dans le cadre de ces processus et relations.

L'une des principales prémisses du livre semble être la question de l'évolution des médias et des technologies de la communication et l'examen de leur influence sur les pratiques sociales et culturelles de plus en plus médiatisées. Les nouvelles géographies des médias, les espaces virtuels en expansion, les réseaux sociaux médiatisés et les processus d'auto-communication en masse font tous partie des contextes dans lesquels la formation des identités – diasporiques ou non – se développent. C'est un livre qui rassemble une confluence de thèmes contemporains pertinents au sein des sciences sociales en général et des recherches en médias et communication en particulier. Le livre est publié au moment même où les sciences sociales se trouvent en transition et de nouveaux programmes de recherche en cours d'élaboration. La mondialisation, le transnationalisme, le néolibéralisme, l'individualisation et la commercialisation sont entrain d'imposer leur empreinte à notre époque, conditionner fortement l'organisation du temps, de l'espace et des relations sociales et, évidemment, influencer les processus de formation des identités. Alors que les processus macro-sociaux mentionnés sont en cours depuis des décennies déjà et ont été, depuis, longuement théorisés, la particularité de notre actualité globale est son émergence en tant que résultat de la relation étroite entre le développement des médias sociaux et les pratiques socio-culturelles et politiques. Les changements dans les relations socio-culturelles et de pouvoir provoqués par les nouveaux espaces et ressources offerts par les médias sociaux ont, ainsi, constitué un tournant dans les thématiques élues par les chercheurs en médias et communication et les champs de leur action empirique. La préoccupation des chercheurs est devenue particulièrement remarquable avec l'avènement du Printemps Arabe et la mobilisation sociale qui s'en est suivie de par le monde au cours de l'année 2011. Dans la foulée de ces mobilisations et mouvements sociaux, nous avons assisté à une croissance effective de l'effort déployé par les chercheurs afin de scruter de nouvelles formes de participation et agencité de la citoyenneté. Une acclamation teintée de déterminisme technologique, presque naïve, du soi-disant fort impact attribué à *Twitter*, *Chats*, et aux reportages en ligne réalisés par des journalistes citoyens a pu être observée au lendemain des événements en Afrique du Nord en 2011. Les analyses contextuelles socio-culturelles, économiques et historiques se sont évaporées, à

³ Traduction (de l'Anglais): Mohammed ElHajji

l'image des présidents déçus, particulièrement en Tunisie et en Égypte. L'avènement des révolutions *Twitter* et *Facebook* a été proclamé. La réalité crue est apparue, cependant, tout de suite après les soulèvements, appelant à la prudence pour ne pas surestimer le rôle des médias sociaux dans la façon comment le changement réel se déroule et le temps qui lui est nécessaire.

Ce livre est beaucoup plus nuancé dans son examen des relations entre l'évolution des médias sociaux et les pratiques socio-culturelles et politiques. Son fil conducteur porte sur l'analyse des identités transnationales, tout en considérant la citoyenneté et l'agencéité des processus sociaux historiquement situés et contextualisés. Un bon exemple d'une telle approche nuancée à propos de la citoyenneté et de l'agencéité peut être trouvé dans le chapitre de Denise Cogo sur la façon dont les diasporas latino-américaines utilisent les médias et se mobilisent socialement dans et à travers leurs pratiques médiatiques migrantes. Une série d'études de cas sont, ainsi, proposées tout au long du livre dans une pareille perspective.

Ce qui caractérise ce livre, en outre, c'est qu'il s'inscrit dans la résurgence de la "practice theory" ou une "practice theory approach" des sciences sociales. L'anthropologue britannique John Postill a dénommé cette résurgence de "seconde génération" des théoriciens de la "practice theory" (Postill 2010, p. 6). La première génération de théoriciens de la "practice theory" ayant été constituée par quelques uns des principaux penseurs sociaux du siècle dernier, tels que Pierre Bourdieu (1977), Michel Foucault (1979), Anthony Giddens (1979, 1984) et Michel de Certeau (1984). Ils avaient en commun la recherche d'un terrain d'entente entre la structure et l'agencéité pour expliquer les phénomènes sociaux. La notion de «habitus» de Bourdieu, par exemple, a été mise au point pour capturer "l'internalisation permanente de l'ordre social dans le corps humain" (Eriksen et Nielsen 2001, p. 130 apud Postill 2010, p. 7). La seconde vague des adeptes de la "practice theory" sont des théoriciens des sciences sociales contemporains, comme c'est le cas de Andreas Rekwitz (2002) et Alan Warde (2005). Ce que ces derniers ont apporté d'inédit, selon Postill, c'est l'accent mis sur la culture et l'histoire, ainsi que l'application de la "practice theory" à de nouveaux domaines. Dans le cas de ce livre, le point commun que j'ai pu déceler dans la plupart des contributions est l'appréhension des médias en tant que pratique sociale, plutôt que l'étude des textes médiatiques ou des structures de production. Le livre se situe, ainsi, dans la droite ligne de l'œuvre classique de Jesus Martin-Barbero « Des médias aux médiations » de 1987 (en anglais en 1993). De fait, les auteurs de ce livre partagent tous l'analyse des pratiques sociales et culturelles et les processus de formation des identités en particulier ; lesquels sont liés par les usages sociaux des différents médias et technologies de la communication.

Inspiré par les travaux de Martin-Barbero et s'y référant, Roger Silverstone a développé, dans son dernier livre, 'Media and Morality – on the rise of mediapolis', le concept de Mediapolis. En fait, Silverstone a développé une nouvelle théorie de la sphère publique dans laquelle les logiques, dynamiques et possibilités des médias ont conquis le centre de de la scène. Les idées avancées par Silverstone nous fournissent un cadre conceptuel à même de situer et de comprendre les médias et les pratiques de communication dans le contexte de la mondialisation. Selon Silverstone, la mediapolis est:

«... L'espace médiatisé de l'apparence dans lequel le monde apparaît et dans lequel le monde est constitué dans sa mondanité, et à travers lequel nous apprenons qui est semblable à nous et qui ne l'est pas. C'est par le biais des communications effectuées par l'intermédiaire de la mediapolis que nous sommes construits en tant qu'êtres humains (ou

non), et c'est à travers la mediapolis que la vie publique et politique émerge, de plus en plus, à tous les niveaux du corps politique (ou non) » (Silverstone, 2007, p 31.)

Silverstone est préoccupé par les dimensions totalitaires de la modernité, inquiet de la façon dont les espaces médiatisés représentent ou constituent la vie publique, dans quelle mesure ces espaces sont d'inclusion ou d'exclusion et si ils stimulent ou inhibent le débat public et l'engagement civique. Il est, par ailleurs, préoccupé par le développement de l'alphabétisation médiatique en tant qu'activité civique, une 'une seconde alphabétisation' (ibid., p. 179), dans laquelle l'alphabétisation médiatique devient un projet politique, tout comme l'éducation civique des médias devient un projet d'alphabétisation. L'éducation civique des médias et l'alphabétisation médiatique sont, ainsi, interdépendants.

Encore qu'embryonnaire et imparfaite, la mediapolis est, selon Silverstone, un point de départ nécessaire pour la création d'un espace civil global plus effectif. L'espace médiatisé de l'apparence est, au mieux, un espace de potentialité et de la possibilité (ibid., p. 33).

Lorsqu'il dénomme la mediapolis d'« espace médié de l'apparence », Silverstone s'appuie, en fait, sur la philosophe politique Hannah Arendt, pour déterminer la nature de cet espace: « La polis, à proprement parler, n'est pas la ville-état délimitée géographiquement : c'est l'organisation des citoyens telle qu'elle émerge de l'interaction entre les individus, et son véritable espace réside dans les gens qui vivent et interagissent ensemble, peu importe où ces interactions ont lieu » ... (Arendt, 1958, p 198). La mediapolis, conçue en tant que sphère publique contient des possibilités à la fois totalitaires et libératrice. Silverstone continue en soulignant quelques-uns des critères de l'hospitalité, la justice et l'éthique des médias en tant que points de référence fondés sur la morale qui peuvent contribuer à atteindre une communication pleinement effective dans la mediapolis. Il s'agit d'une pratique communicative qui s'appuie, selon l'auteur, sur: a) Une mutualité de la responsabilité entre le producteur et le récepteur; b) Un degré de réflexivité partagé par tous les participants à la communication et, c) Une reconnaissance de la différence culturelle. En d'autres termes, Silverstone considère que cette sphère publique médiatisée, 'mediapolis', est idéalement un espace dialogique qui offre « à la fois une possibilité de globalisation du monde et une expression de la diversité empirique dans le monde ». Ce qui rejoint le champ empirique focalisé par ce livre – celui des diasporas sur tous les continents et leurs usages des médias.

La façon dont Silverstone voit les gens dans mediapolis, est en tant que participants. Il pose rhétoriquement la question de comment appeler les individus exposés aux médias: usagers, consommateurs, prosummateurs, citoyens, joueurs, etc? Mais tout en reconnaissant une certaine pertinence dans tous les concepts, il opte pour ceux d'audience et d'usagers participatifs. Ainsi, toute forme de participation implique l'agencité.

De retour à nouveau au livre que vous avez devant les yeux, je voudrais suggérer que la question implicite qui traverse ce livre traite exactement de l'expérience vécue dans mediapolis. Les nombreux cas étudiés analysent quelles sont les réalités et les identités créées dans les espaces médiatisés de l'apparence, et quel genre de caractère public s'en dégage. Alors que certains des cas se concentrent plus précisément sur les pratiques des médias en ligne, d'autres déconstruisent le rôle et les relations des médias en ligne et hors ligne et les pratiques de communication en général. Aussi, ce livre offre-t-il des études perspicaces de la vie dans mediapolis.

La plupart des groupes sociaux analysés par les auteurs de cet ouvrage sont des diasporas. Les cas varient considérablement; dès les récentes diasporas latino-américaines en Europe et dans les villes d'Amérique du Sud, les migrations d'Afrique subsaharienne vers l'Europe, Brésiliens en Chine, Paraguayens en Argentine et les migrants sénégalais à travers le monde, jusqu'aux anciennes communautés d'immigrés italiens au Brésil, les groupes de jeunes immigrés en Espagne et les groupes d'immigrés au Québec, Canada. Les usages sociaux des médias sont examinés et analysés, tout comme les constructions discursives de communautés spécifiques. Une attention particulière est accordée à l'exploration du sens d'appartenance à travers le temps et l'espace, les liens avec les pays d'origine, avec les réseaux transnationaux d'appartenance, ainsi que la remise (remédiation) en état de groupes particuliers, comme les pratiquants de capoeira à l'intérieur et en dehors du Brésil.

En parcourant la plupart des études de cas, nous constatons une compréhension de l'identité en tant que catégorie multi-positionnée et en réseau, et une conceptualisation de la diaspora en tant que réseau, des formations transnationales. Pensée qui rejoint la perspective de la spécialiste en médias, la grecque-chypriote installée au Royaume Uni Myria Georgiou quand elle soutient : que ce genre de réflexion et de conceptualisation autour des processus identitaires contribue à la pensée scientifique au-delà de l'opposition binaire de global-local (Georgiou 2011, p. 208). Fait intéressant, la plupart des études de cas de ce livre dialoguent directement avec quelques-unes des principales conclusions de deux projets de recherche menés par Myria Georgiou. Elle a constaté que la diasporisation, combinée avec une intense médiation, a fait avancer ce qu'elle appelle «le sens de la proximité» de deux manières différentes; aussi bien par rapport à la proximité accrue entre les membres de la diaspora se trouvant à des endroits différents, mais occupant le même espace diasporique commun (symbolique) », et« par rapport à la proximité médiatisée et physique partagée par des personnes d'origines différentes, en particulier dans les villes cosmopolites » (ibid., p. 218). Georgiou défend tout particulièrement le rôle des villes en tant que médiateur influent: «la ville rassemble les gens, les technologies, les relations économiques et les pratiques de communication en constellations imprévues et intenses juxtapositions de différence (Benjamin, 1997, apud Georgiou 2011, p. 218). Aussi, ce livre s'inscrit-il dans un domaine fascinant et émergent de la recherche sur les diasporas qui fait progresser notre réflexion et compréhension actuels de la mondialisation, de la société en réseau et comment les usages médiatiques contribuent à la compression du temps et surtout de l'espace (pour paraphraser Harvey 1990).

Sur une note finale, je tiens à souligner l'importance de la créativité, la rigueur méthodologique et la diversité dans la poursuite de ce genre d'étude: créativité, rigueur et diversité richement représentées dans ce livre, qui réunit aussi bien des enquêtes et sondages que des études ethnographiques approfondies sur les médias, en passant par un nombre significatif d'intéressants travaux de terrain multi-positionnés. En d'autres termes, ce livre relève bien le défi d'étudier les relations, parfois très complexes et de difficile approche, entre les usages des médias sociaux et la formation des identités.

Pour conclure, je ne peux que féliciter les trois éditeurs, Denise Cogo, Mohammed ElHajji et Amparo Huertas, d'avoir réuni et édité un matériel très riche sur un champ de recherche aussi contemporain, pertinent et stimulant. Ce livre arrive à dévoiler avec succès la relation entre les utilisations des médias, la formation des identités (diasporiques) et l'articulation de la citoyenneté. En traitant de la question de l'immigration et des communautés diasporiques, cet œuvre se place à la pointe des études sur les processus contemporains de changements socio-culturels, fournissant une excellente analyse axée sur les médias sans, toutefois, céder au média-centrisme.

Enfin, considérant le grand nombre d'universitaires latino-américains et ibériques parmi ses auteurs, ce livre ne constituera pas seulement une importante contribution à ce champ de recherche en Amérique latine, en ouvrant le chemin à de futures études dans la région, mais marquera sûrement aussi sa présence sur les réseaux mondiaux de recherche sur les médias et la communication.

Copenhagen, 11 April 2012

**Bibliographic references / Referências bibliográficas / Referencias bibliográficas /
Références bibliographiques**

- Arendt, Hannah (1958). *The Human Condition*. Chicago: The University of Chicago Press.
- Bourdieu, Pierre (1977). *Outline of a Theory of Practice*. Cambridge: Cambridge University Press.
- De Certeau, Michel (1984). *The Practice of Everyday Life*. Berkeley: University of California Press.
- Foucault, Michel (1979). *Discipline and Punish: The Birth of the Prison*. Harmondsworth: Peregrine Books.
- Georgiou, Myria (2011). 'Diaspora, Mediated Communication and Space: A Transnational Framework to Study Identity'. In: M. Christensen, A. Jansson and C. Christensen (eds). *Online Territories. Globalization, Mediated Practice and Social Space*. New York: Peter Lang Publishing.
- Giddens, Anthony (1979). *Central Problems in Social Theory: Action, Structure and Contradiction in Social Analysis*. Berkeley: University of California Press.
- Giddens, Anthony (1984). *The Constitution of Society*. Cambridge: Polity.
- Harvey, David (1990). *The Condition of Postmodernity: An Enquiry into the Origins of Cultural Change*. Malden, MA and Oxford: Blackwell.
- Martin-Barbero, Jesús (1993). *Communication, Culture and Hegemony*. London: Sage.
- Postill, John (2010). *Theorising Media and Practice*. In: B. Bräuchler and J. Postill (eds). *Theorising Media and Practice*. Oxford: Berghahn Books.
- Rekwitz, Andreas (2002). 'Toward a Theory of Social Practices: A Development in Culturalist Theorizing'. *European Journal of Social Theory* 5: 243-63.
- Silverstone, Roger (2007). *Media and Morality. On the Rise of the Mediapolis*. Cambridge: Polity.
- Warde, Alan (2005). 'Consumption and Theories of Practice'. *Journal of Consumer Culture* 5: 131-53.